

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



STEAM IRON SDBS 2800 A1

(RO)

FIER DE CĂLCAT CU ABURI

Instrucțiuni de utilizare

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

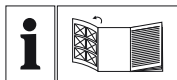
(GR) (CY)

ΑΤΜΟΣΙΔΕΡΟ

Οδηγίες χρήσης

IAN 285972

(RO) (GR)



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

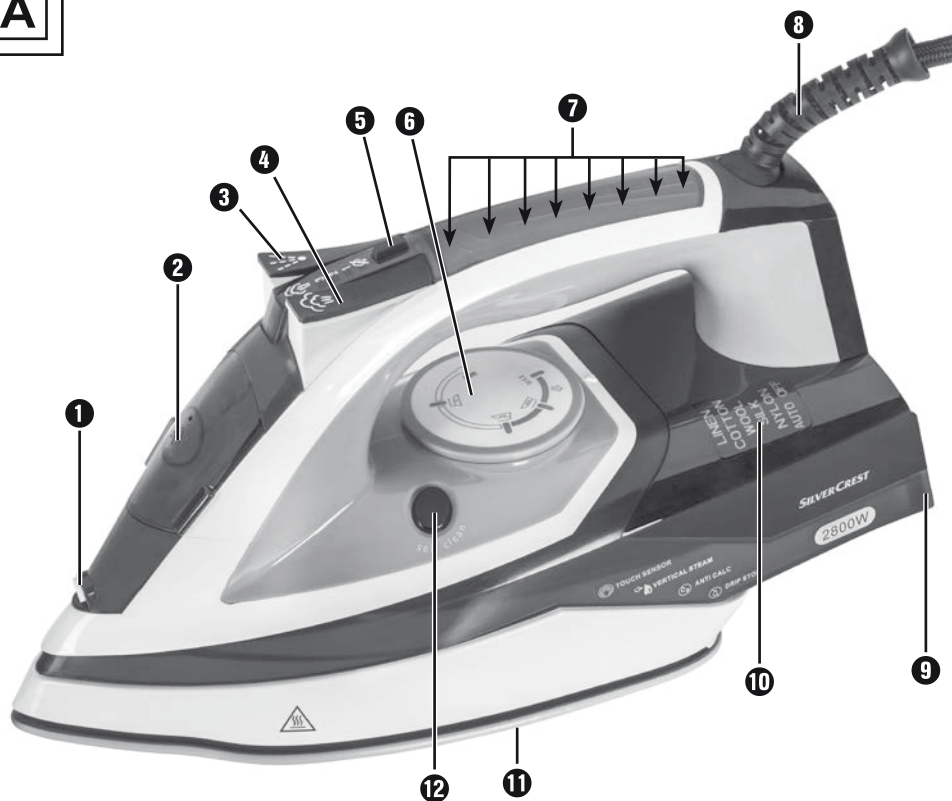
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

A**B**

Cuprins

Introducere	2
Utilizarea conform destinației	2
Furnitura	2
Descrierea aparatului	2
Date tehnice	2
Indicații de siguranță	3
Înainte de prima utilizare	6
Umplerea rezervorului de apă	6
Conectarea și călcarea rufelor	7
Călcarea cu aburi	7
Senzorul tactil	8
Călcarea cu jet de aburi	8
Oprirea temporară a fierului de călcat cu aburi	8
Scoaterea din funcțiune a fierului de călcat cu aburi	8
Funcția de oprire a stropilor de apă	8
Funcția automată anticalcar	8
Oprirea automată	9
Curățarea	9
Funcția de autocurățare	9
Carcasa și talpa fierului de călcat	9
Depozitarea	10
Remediarea defecțiunilor	10
Eliminarea	10
Garanția Kompernass Handels GmbH	10
Service-ul	12
Importator	12

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transferării produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Fierul de călcat cu aburi este destinat exclusiv călcarii hainelor. A se utiliza numai în spații închise și în gospodării private. Orice alte moduri de utilizare se consideră ca fiind neconforme. A nu se utiliza în scopuri comerciale!

Furnitura

Fier de călcat cu aburi

Pahar gradat

Instrucțiuni de utilizare

Descrierea aparatului

Figura A:

- ❶ Duză de apă
- ❷ Orificiu de umplere a rezervorului de apă
- ❸ Tastă pentru funcția de pulverizare 
- ❹ Tastă pentru jetul de aburi 
- ❺ Tastă pentru cantitatea de abur
- ❻ Regulator de temperatură
- ❼ Câmpul senzorului tactil
- ❽ Cablu de alimentare cu protecție antiîndoire
- ❾ Suport
- ❿ Becuri de control pentru tipul de material/AUTO OFF
- ⓫ Talpa fierului de călcat
- ⓬ Tasta Selfclean

Figura B:

- Ⓜ Pahar gradat

Date tehnice

Tensiune de alimentare: 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz

Consum max.: 2800 W

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu specificațiile de pe plăcuța de fabricație a aparatului.
- ▶ Pentru a evita pericolele, aparatele defecte trebuie reparate imediat de către un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți.
- ▶ Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți a ștecărilor sau a cablurilor de alimentare deteriorate.
- ▶ Trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu.
- ▶ Nu îndoiți și nici nu striviți cablul de alimentare și poziționați-l astfel încât să nu intre în contact cu suprafețe fierbinți și nimeni să nu calce pe el sau să se împiedice de acesta.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză înainte de curățare, la umplerea cu apă și după fiecare utilizare.
- ▶ Desfășurați întotdeauna complet cablul de alimentare înainte de pornire și nu utilizați prelungitoare.
- ▶ Nu puneți niciodată mâna udă pe cablu sau pe ștecăr.
- ▶ Nu utilizați fierul de călcat cu aburi în niciun caz în apropierea recipientelor cu apă precum căzi, dușuri, chiuvete etc. Apropierea de apă este periculoasă chiar dacă aparatul este oprit.
- ▶ Este interzisă introducerea fierului de călcat cu aburi în lichide. Evitați infiltrarea lichidelor în carcasa fierului de călcat cu aburi. Nu expuneți aparatul mediilor umede și nu îl utilizați în aer liber. Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului se infiltrează lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist în vederea reparării.
- ▶ Nu este permisă deschiderea carcasei fierului de călcat cu aburi. Fierul de călcat cu aburi defect poate fi reparat numai de către specialiști calificați.

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu utilizați în niciun caz fierul de călcat cu aburi dacă prezintă deteriorări vizibile, dacă a căzut sau dacă din acesta se scurge apă. Mai întâi fierul de călcat trebuie reparat de către specialiști calificați.
- ▶ Nu mai utilizați aparatul dacă protecția antiîndoire de la cablul de alimentare este deteriorată!
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiii lor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, fără supraveghere.

⚠ PERICOL DE ARSURI!

- ▶ Prindeți fierul de călcat cu aburi numai de mâner atunci când este încălzit.
- ▶ Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ▶ Nu țineți niciodată mâinile în dreptul jetului de aburi sau pe componentele metalice fierbinți.
- ▶ Este interzisă deschiderea orificiului de umplere a rezervorului de apă în timpul utilizării. Mai întâi așteptați ca fierul de călcat cu aburi să se răcească și apoi scoateți ștecărul din priză.
- ▶ În timpul funcționării sau răcirii, fierul de călcat și cablul de conexiune nu trebuie să fie accesibile copiilor mai mici de 8 ani.



Atenție! Suprafață fierbinte!

⚠ PERICOL DE RĂNIRE! PERICOL DE INCENDIU!

- ▶ Nu lăsați niciodată nesupravegheat fierul de călcat cu aburi fierbinte atunci când este conectat la rețeaua de curent sau se află în funcțiune.
- ▶ Depozitați fierul de călcat cu aburi numai după ce s-a răcit.
- ▶ Fierul de călcat cu aburi trebuie utilizat și așezat pe o suprafață stabilă.
- ▶ Călcați numai la temperaturile specificate în instrucțiunile de întreținere și adecvate pentru tipul de material. În caz contrar puteți deteriora rufele. Dacă nu cunoașteți astfel de instrucțiuni de întreținere, începeți cu cea mai mică treaptă de temperatură.
- ▶ Așezați fierul de călcat numai pe o suprafață plană și rezistentă la căldură. Fierul de călcat trebuie să stea într-o poziție stabilă.
- ▶ Dacă doriți să lăsați din mână fierul de călcat cu aburi, așezați-l numai pe suport.

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Dacă instrucțiunile de întreținere de pe eticheta hainei interzic călcatul (simbolul ) , piesa vestimentară nu poate fi călcată. În caz contrar, piesa vestimentară poate fi deteriorată.
- ▶ Rezervorul de apă trebuie umplut numai cu apă de la robinet/apă distilată. În caz contrar, fierul de călcat cu aburi se poate defecta.
- ▶ Este interzisă curățarea fierului de călcat cu aburi cu solvenți, alcool sau cu substanțe de curățare abrazive. În caz contrar, aparatul se poate defecta.

Înainte de prima utilizare

- Scoateți fierul de călcat cu aburi din ambalaj.
- Îndepărtați toate autocolantele și foliile de pe fierul de călcat cu aburi și de pe talpa acestuia ⑪.

PERICOL DE ASFIXIERE!

- Pungile de plastic pot constitui un pericol. Pentru a evita pericolul de asfixiere păstrați pungile de plastic departe de accesul bebelușilor și al copiilor mici.
- Turnați apă în rezervor (a se vedea capitolul „Umplerea rezervorului de apă”).
- Introduceți ștecărul într-o priză care corespunde tensiunii specificate pe plăcuța de fabricație.
- Așezați regulatorul de temperatură ⑥ în poziția „MAX”.
- Lăsați fierul de călcat cu aburi să se încălzească până la emiterea unui semnal sonor.
- Luați fierul de călcat în mână și apăsați de câteva ori tasta pentru jetul de aburi  ④, astfel încât din talpa fierului de călcat ⑪ să iasă aburi.
- Călcați apoi o bucată de material de care nu mai aveți nevoie, pentru a îndepărta de pe talpa fierului de călcat ⑪ eventualele impurități.

Umplerea rezervorului de apă

- Țineți fierul de călcat în mână, în poziție înclinată.
- Deschideți capacul orificiului de umplere a rezervorului de apă ②. Acesta este marcat cu .
- Umpleți rezervorul cu apă de la robinet/apă distilată, cu paharul gradat ⑬, cel mult până la marcajul „MAX” vizibil în orificiul de umplere a rezervorului de apă ②.
- Închideți capacul orificiului de umplere a rezervorului de apă ②.

INDICAȚIE

În cazul în care apa de la robinet din localitatea dvs. este prea dură, se recomandă amestecarea acesteia cu apă distilată. În caz contrar, duzele responsabile pentru funcționarea jetului de aburi pot fi acoperite în scurt timp cu calcar.

Pentru prelungirea funcționării optime a jetului de aburi, amestecați apa de la robinet cu apă distilată conform tabelului:

Duritatea apei	Cantitatea de apă distilată față de apa de la robinet
foarte slabă/slabă	0
medie	1:1
dură	2:1
foarte dură	3:1

Informații privind duritatea apei pot fi obținute de la stația locală de alimentare cu apă.

Conectarea și călcarea rufelor

Călcarea uscată, fără aburi este posibilă la orice temperatură, însă călcarea cu aburi este posibilă numai începând cu domeniul de reglare de culoare roșie  al regulatorului de temperatură **6**.

- Introduceți ștecărul într-o priză.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Dacă instrucțiunile de întreținere de pe eticheta hainei interzic călcatul (simbolul ) , piesa vestimentară nu poate fi călcată. În caz contrar, piesa vestimentară poate fi deteriorată.

- Verificați instrucțiunile de întreținere de pe eticheta din interiorul hainei pentru a afla dacă aceasta este adecvată pentru a fi călcată și temperatura potrivită pentru călcat.

Simbol regulator de temperatură 6	Tip de material	Bec de control Tip de material 10
MIN	Aparatul nu încălzește	
	Nailon, acril, mătase artificială	NYLON
	Mătase, bumbac, țesătură mixtă din poliester	SILK/WOOL
	Bumbac, viscoză	COTTON
MAX	Lin	LINEN

- Setați temperatura potrivită cu ajutorul regulatorului de temperatură **6**.

INDICAȚIE

Pe durata încălzirii așezați întotdeauna fierul de călcat pe suport **9**.

Dacă pe durata încălzirii așezați fierul de călcat pe talpă **11** și nu îl mișcați, după 30 de secunde se activează sistemul de oprire automată (a se vedea capitolul „Oprirea automată”), iar aparatul oprește încălzirea.

Becul de control **10** al tipului de material setat începe să lumineze intermitent. Atunci când becul de control **10** al tipului de material setat luminează continuu și este emis un semnal sonor, a fost atinsă temperatura setată.

- Așteptați până când becul de control **10** al tipului de material setat luminează continuu și este emis un semnal sonor. Apoi puteți începe să călcați.
- Pentru umezirea rufelor apăsați tasta pentru funcția de pulverizare  **3**. Apa pulverizată este eliminată din duza de apă **1**.

Această funcție este adecvată pentru hainele foarte uscate, puternic șifonate.

Călcarea cu aburi

- Apăsați tasta pentru cantitatea de abur **5** până la setarea cantității dorite de abur:

Treapta de abur	Tip de material
	fără abur
1	puțin abur
2	abur moderat
3	abur puternic

- Regulatorul de temperatură **6** trebuie să fie rotit cel puțin până la domeniul de reglare de culoare roșie . În caz contrar nu se poate genera abur.

Senzorul tactil (👉 TOUCH SENSOR)

Datorită senzorului tactil integrat în mână, fierul de călcat detectează dacă îl Țineți în mână.

- Dacă regulatorul de temperatură ❹ este rotit până în domeniul de reglare de culoare roșie 🌡️ și este setată o intensitate a aburului, va fi generat abur în mod continuu cât timp este atins câmpul senzorului tactil ❷.
- Dacă nu se atinge câmpul senzorului tactil ❷, fierul de călcat oprește în mod automat generarea aburului.
- Generarea aburului este continuată la luarea din nou în mână a fierului de călcat.

Călcarea cu jet de aburi

Jetul de aburi este adecvat în special pentru a netezi zonele mai greu accesibile ale rufelor.

- Ridicați puțin fierul de călcat cu aburi.
- Pentru a genera jet de aburi apăsați tasta pentru jetul de aburi 🌫️ ❹.

Cu ajutorul jetului de aburi (🌫️ VERTICAL STEAM) pot fi netezite și textilele agățate.

- Țineți fierul de călcat vertical și apăsați tasta pentru jetul de aburi 🌫️ ❹.

Oprirea temporară a fierului de călcat cu aburi

⚠️ PERICOL DE INCENDIU!

- Nu lăsați niciodată nesupravegheat fierul de călcat cu aburi fierbinte atunci când este conectat la rețeaua de curent sau se află în funcțiune.
- Așezați fierul de călcat cu aburi numai pe suport ❸.

Scoaterea din funcțiune a fierului de călcat cu aburi

- Scoateți ștecărul din priză.
- Goliți rezervorul de apă și curățați talpa fierului de călcat ❶.
- Așezați fierul de călcat cu aburi răcit pe suport ❸.

Funcția de oprire a stropilor de apă

În cazul fiarelor de călcat cu aburi obișnuite este posibil ca la o temperatură de călcare prea redusă, din talpa fierului de călcat ❶ să picure apă. Însă acest fier de călcat este dotat cu o nouă caracteristică, funcția de OPRIRE A STROPILOR DE APĂ (🕒 DRIP STOP). Fierul de călcat oprește automat jetul de aburi la temperaturi reduse.

Apoi reglați temperatura adecvată cu ajutorul regulatorului de temperatură ❹. La atingerea acestei temperaturi se continuă procesul de generare a aburului.

Funcția automată anticalcar

🛡️ ANTI CALC

În rezervorul de apă se află un cartuș anticalcar destinat reducerii depunerilor de calcar.

Cartușul anticalcar constituie parte integrantă a rezervorului de apă și nu poate fi înlocuit.

Oprirea automată

Fierul de călcat este dotat cu un sistem de oprire automată. Acesta oprește încălzirea fierului de călcat.

Atunci când fierul de călcat este așezat pe talpă 11 și nu este mișcat pentru cca 30 de secunde, sunt emise semnale de avertizare, iar becul de control AUTO OFF 10 luminează intermitent. Încălzirea fierului de călcat este oprită. Pentru a dezactiva oprirea automată, ridicați fierul de călcat și clăti-nați-l ușor încoace și încolo. Becul de control AUTO OFF 10 se stinge, iar fierul de călcat încălzește din nou.

Atunci când fierul de călcat este așezat pe suport 9 și nu este mișcat pentru cca un minut, sunt emise semnale de avertizare, iar becul de control AUTO OFF 10 luminează intermitent. Încălzirea fierului de călcat este oprită. Pentru a dezactiva oprirea automată, ridicați fierul de călcat și clăti-nați-l ușor încoace și încolo. Becul de control AUTO OFF 10 se stinge, iar fierul de călcat încălzește din nou.

INDICAȚIE

Oprirea automată nu înlocuiește scoaterea ștecărului din priză! Aceasta servește numai la reducerea pericolului de incendiu dacă, în mod accidental, fierul de călcat nu este oprit!

Curățarea

Funcția de autocurățare

- Umpleți rezervorul de apă până la marcajul „MAX”.
- Introduceți ștecărul în priză.
- Poziționați regulatorul de temperatură 6 pe „MAX”.
- Reglați treapta de abur 3 cu ajutorul tastei pentru cantitatea de abur 5.
- Lăsați fierul de călcat cu aburi să se încălzească până când becul de control „LINEN” 10 luminează continuu.
- Țineți fierul de călcat cu aburi orizontal deasupra unui vas de colectare.

INDICAȚIE

Dacă aveți mâinile sensibile la căldură, purtați mănuși de bucătărie. Pe durata curățării este emanat abur fierbinte.

- Apăsăți tasta Selfclean 12 și țineți-o apăsată. În acest timp mișcați puțin fierul de călcat încoace și încolo.
Din orificiile de evacuare a aburilor din talpa fierului de călcat 11 ies aburi și apă fierbinte. Cu această ocazie, eventualele impurități și calcarul sunt eliminate.
- Eliberați tasta Selfclean 12 după consumarea apei din rezervor.
- Uscați temeinic talpa fierului de călcat 11. În acest scop treceți talpa fierului de călcat 11 de câteva ori peste un prosop sau o bucată de material mai veche.
- Înainte de a-l pune deoparte, lăsați fierul de călcat cu aburi să se răcească.

Carcasa și talpa fierului de călcat

⚠ PERICOL DE MOARTE!

- Scoateți ștecărul din priză înainte de curățare. Pericol de electrocutare!

⚠ PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de curățare lăsați aparatul să se răcească. În caz contrar există pericol de arsuri!

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați substanțe de curățare agresive, abrazive sau chimice. Acestea pot ataca suprafața provocând pagube ireparabile aparatului.
- Curățați carcasa numai cu o lavetă moale, uscată.
- Curățați talpa fierului de călcat 11 cu o lavetă umezită cu puțină apă și o substanță de curățare delicată, neabrazivă.
- Înainte de a-l utiliza din nou, aparatul trebuie să fie uscat.

Depozitarea

Păstrați aparatul răcit într-un loc curat, lipsit de praf și uscat.

Remediarea defecțiunilor

Fierul de călcat cu aburi nu degajă aburi sau doar foarte puțin:

S-a epuizat rezerva de apă de la robinet/apă distilată din fierul de călcat cu aburi. Umpleți rezervorul cu apă (a se vedea „Umplerea rezervorului de apă”).

Fierul de călcat cu aburi nu se încălzește:

- Fierul de călcat nu este conectat sau nu este pornit. Introduceți ștecărl în priză și setați regulatorul de temperatură ⑥ la valoarea dorită.
- Fierul de călcat cu aburi este defect. Solicitați repararea fierului de călcat cu aburi de către un specialist calificat.
- Nu atingeți câmpul senzorului tactil ⑦. Luați fierul de călcat în mână.

Eliminarea



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau al serviciului local de eliminare a deșeurilor.

Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Eliminați toate materialele de ambalare în mod ecologic.

Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 285972

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	14
Προβλεπόμενη χρήση	14
Παραδοτέος εξοπλισμός	14
Περιγραφή συσκευής	14
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	14
Υποδείξεις ασφαλείας.....	15
Πριν την πρώτη χρήση.....	18
Πλήρωση δοχείου νερού	18
Σύνδεση και σιδέρωμα	19
Σιδέρωμα με ατμό	19
Αισθητήρας αφής	20
Σιδέρωμα με ώθηση ατμού.....	20
Προσωρινή απενεργοποίηση του ατμοσίδηρου	20
Απενεργοποίηση ατμοσίδηρου	20
Λειτουργία αποφυγής σταξίματος.....	20
Αυτόματη λειτουργία απομάκρυνσης αλάτων	20
Αυτόματη απενεργοποίηση	21
Καθαρισμός.....	21
Λειτουργία αυτοκαθαρισμού	21
Περίβλημα και πάτος σίδηρου	21
Φύλαξη	22
Διόρθωση δυσλειτουργιών	22
Απόρριψη	22
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	22
Σέρβις	24
Εισαγωγέας	24

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το ατμοσίδηρο προορίζεται αποκλειστικά για το σιδέρωμα ρούχων. Επιτρέπεται να το χρησιμοποιείτε μόνο εντός κλειστών χώρων και σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Όλες οι άλλες χρήσεις ισχύουν ως μη σύμφωνες με τους κανονισμούς. Μην το χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό!

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ατμοσίδηρο

Δοχείο μέτρησης

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α:

- ❶ Ακροφύσιο νερού
- ❷ Στόμιο πλήρωσης για το δοχείο νερού
- ❸ Πλήκτρο λειτουργίας ψεκασμού 
- ❹ Πλήκτρο ώθησης ατμού 
- ❺ Πλήκτρο ποσότητας ατμού
- ❻ Ρυθμιστής θερμοκρασίας
- ❼ Πεδίο αισθητήρα αφής
- ❽ Καλώδιο με προστασία συστροφής
- ❾ Υποδοχή
- ❿ Λυχνίες ελέγχου είδους υφάσματος / AUTO OFF (Αυτόματη απενεργοποίηση)
- ⓫ Πάτος σίδηρου
- ⓬ Πλήκτρο Selfclean

Εικόνα Β:

- Ⓜ Δοχείο μέτρησης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση τροφοδοσίας: 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz

μέγ. κατανάλωση

ισχύος:

2800 W

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να συμφωνεί με τις πληροφορίες επάνω στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- ▶ Η επισκευή μίας ελαττωματικής συσκευής πρέπει να γίνεται εγκαίρως από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή θα πρέπει να απευθύνεστε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφεύγετε κινδύνους.
- ▶ Τα βύσματα ή τα καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Τραβάτε πάντα μόνο από το φισ, ποτέ από το καλώδιο.
- ▶ Μην κάμπτετε ή συμπιέζετε το καλώδιο και τοποθετείτε το έτσι ώστε να μην έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες και να μην μπορεί κανείς να πατάει ή να σκοντάφτει επάνω σε αυτό.
- ▶ Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό, κατά την πλήρωση με νερό και μετά από κάθε χρήση.
- ▶ Πριν από την ενεργοποίηση ξετυλίγετε πάντα εντελώς το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.
- ▶ Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο ή το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε το ατμοσίδερο κοντά σε νερό, το οποίο βρίσκεται σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή σε άλλα δοχεία. Υπάρχει κίνδυνος από την ύπαρξη νερού, ακόμα και όταν η συσκευή είναι εκτός ρεύματος.
- ▶ Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να βυθίζετε το ατμοσίδερο σε υγρά και δεν επιτρέπεται να αφήνετε να εισχωρούν υγρά στο περίβλημά του. Απαγορεύεται η έκθεση της συσκευής σε υγρασία, καθώς και η χρήση της σε εξωτερικούς χώρους. Στην περίπτωση που εισχωρήσει πάντως υγρό στο περίβλημα της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα της συσκευής από την πρίζα και αναθέστε την επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε το περίβλημα του ατμοσίδερου. Το ελαττωματικό ατμοσίδερο επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το ατμοσίδερο σε καμία περίπτωση όταν έχει εμφανείς φθορές, εάν έχει πέσει κάτω ή εάν τρέχει νερό. Πρέπει πρώτα να γίνει επισκευή από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- ▶ Μη συνεχίζετε τη χρήση της συσκευής, εάν η προστασία συστροφής του καλωδίου έχει φθαρεί!
- ▶ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή εάν έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους τυχόν επακόλουθους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!

- ▶ Πιάνετε το ατμοσίδερο αποκλειστικά από τη χειρολαβή όταν είναι ζεστό.
- ▶ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ποτέ μην έχετε τα χέρια σας στο σημείο ώθησης ατμού ή σε καυτά μεταλλικά τμήματα.
- ▶ Κατά τη λειτουργία, μην ανοίγετε το στόμιο πλήρωσης για το δοχείο νερού. Αφήστε πρώτα το ατμοσίδερο να κρυώσει και τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα.
- ▶ Το σίδερο και το καλώδιο σύνδεσής του πρέπει να βρίσκονται μακριά από παιδιά μικρότερα των 8 ετών κατά την ενεργοποίηση ή το κρύωμα του σίδερου.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!

Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ▶ Ποτέ μην αφήνετε ανεπιτήρητο ένα ατμοσίδερο, το οποίο είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος ή ενεργοποιημένο.
- ▶ Αποθηκεύετε το ατμοσίδereo μόνο εφόσον έχει κρυώσει.
- ▶ Το ατμοσίδereo πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.
- ▶ Σιδερώνετε μόνο σύμφωνα με τις κατάλληλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας που αναφέρονται στις υποδείξεις περιποίησης και στο υλικό υφάσματος. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να φθείρετε τα ρούχα. Εάν δε γνωρίζετε τις υποδείξεις περιποίησης, τότε ξεκινήστε με την ελάχιστη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- ▶ Τοποθετείτε το σίδereo μόνο επάνω σε μία επίπεδη και θερμανθηκτική επιφάνεια. Το σίδereo πρέπει να είναι σταθερό.
- ▶ Εάν θέλετε να αφήσετε το ατμοσίδereo, να το τοποθετείτε μόνο επάνω στην υποδοχή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Εάν οι υποδείξεις περιποίησης στο ρούχο απαγορεύουν το σιδέρωμα (σύμβολο ) , τότε δεν επιτρέπεται να το σιδερώσετε. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να το καταστρέψετε.
- ▶ Επιτρέπεται να γεμίζετε το δοχείο νερού αποκλειστικά με νερό βρύσης/αποσταγμένο νερό. Σε αντίθετη περίπτωση θα καταστρέψετε το ατμοσίδereo.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να καθαρίζετε το ατμοσίδereo με διαλυτικά μέσα, οινόπνευμα ή τριβικά καθαριστικά μέσα. Διαφορετικά μπορεί να το φθείρετε.

Πριν την πρώτη χρήση

- Απομακρύνετε το ατμοσίδηρο από τη συσκευασία.
- Απομακρύνετε όλα τα αυτοκόλλητα και τις μεμβράνες από το ατμοσίδηρο και από τον πάτο του ❶.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!

- Οι πλαστικές σακούλες μπορεί να είναι επικίνδυνες. Για την αποφυγή κινδύνου ασφυξίας, φυλάτε τις πλαστικές σακούλες εκτός εμβέλειας των βρεφών και μικρών παιδιών.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό (βλ. Κεφάλαιο «Πλήρωση δοχείου νερού»).
- Τοποθετήστε το βύσμα σε μία πρίζα που να αντιστοιχεί στην αναγραφόμενη τάση στην πινακίδα τύπου.
- Θέστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας ❸ στη θέση «MAX».
- Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί, μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα.
- Πάρτε το σίδερο στο χέρι και πατήστε το πλήκτρο ώθησης ατμού  ❹ μερικές φορές, ώστε να αρχίσει να εξέρχεται ατμός από τον πάτο του σίδηρου ❶.
- Σιδερώστε στη συνέχεια ένα άχρηστο κομμάτι ύφασμα για να απομακρύνετε ενδεχόμενες ακαθαρσίες από τον πάτο του σίδηρου ❶.

Πλήρωση δοχείου νερού

- Κρατήστε το ατμοσίδηρο λοξά στο χέρι.
- Ανοίξτε το καπάκι του στομίου πλήρωσης για το δοχείο νερού ❷. Αυτό έχει το σύμβολο .
- Γεμίστε στο δοχείο νερού με το δοχείο μέτρησης ❸ νερό βρύσης/αποσταγμένο νερό έως το μέγιστο στη σήμανση «MAX» που βλέπετε στο στόμιο πλήρωσης δοχείου νερού ❷.
- Κλείστε το καπάκι του στομίου πλήρωσης για το δοχείο νερού ❷.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν το νερό βρύσης της περιοχής σας είναι πολύ σκληρό, προτείνεται να αναμείξετε το νερό δικτύου με αποσταγμένο νερό. Αλλιώς τα ακροφύσια ώθησης ατμού μπορεί να γεμίσουν πρόωρα με άλατα.

Για την παράταση της άψογης λειτουργίας ώθησης ατμού, αναμίξτε το νερό βρύσης με αποσταγμένο νερό σύμφωνα με τον πίνακα:

Σκληρότητα νερού	Αναλογία αποσταγμένου νερού προς νερό βρύσης
πολύ μαλακό / μαλακό	0
μέτριο	1:1
σκληρό	2:1
πολύ σκληρό	3:1

Μπορείτε να μάθετε για τη σκληρότητα του νερού από την τοπική εγκατάσταση ύδρευσης.

Σύνδεση και σιδέρωμα

Στεγνό σιδέρωμα χωρίς ατμό είναι δυνατό σε όλες τις θερμοκρασίες, σιδέρωμα με ατμό γίνεται από το κόκκινο σημείο ρύθμισης  στο ρυθμιστή θερμοκρασίας **6**.

- Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα δικτύου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Εάν οι υποδείξεις περιποίησης στο ρούχο απαγορεύουν το σιδέρωμα (σύμβολο ) , τότε δεν επιτρέπεται να το σιδερώσετε. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να το καταστρέψετε.

- Ελέγξτε τις υποδείξεις φροντίδας στην ετικέτα του ρούχου και το εάν ενδείκνυται το σιδέρωμα σε αυτό και σε ποια θερμοκρασία.

Σύμβολο ρυθμιστή θερμοκρασίας 6	Είδος υφάσματος	Λυχνία ελέγχου Είδος υφάσματος 10
MIN	Η συσκευή δε ζεσταίνει	
	Νάιλον, ακρυλικό, ραιγιόν	NYLON
	Μετάξι, μαλλί, συνθετικά-πολυεστερικά	SILK / WOOL
	Βαμβάκι, βισκόζη	COTTON
MAX	Λινό	LINEN

- Θέστε την ενδεδειγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας με το ρυθμιστή θερμοκρασίας **6**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κατά το ζέσταμα τοποθετείτε το ατμοσίδηρο πάντα στην υποδοχή **9**.

Όταν τοποθετείτε το ατμοσίδηρο κατά τη διάρκεια της θέρμανσης στον πάτο του σίδηρου **11** και δεν το μετακινείτε, μετά από 30 δευτερόλεπτα ενεργοποιείται η αυτόματη απενεργοποίηση (βλ. Κεφάλαιο «Αυτόματη απενεργοποίηση») και η συσκευή σταματάει το ζέσταμα.

Η λυχνία ελέγχου **10** του ρυθμισμένου είδους υφάσματος αρχίζει να αναβοσβήνει. Όταν η λυχνία ελέγχου **10** του ρυθμισμένου είδους υφάσματος ανάβει συνεχώς και ακούτε ένα ηχητικό σήμα, τότε έχει επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

- Περιμένετε μέχρι η λυχνία ελέγχου **10** του ρυθμισμένου είδους υφάσματος να ανάβει συνεχώς και ακούτε ένα ηχητικό σήμα. Μπορείτε μετά να ξεκινήσετε με το σιδέρωμα.
- Για να υγράνετε τα πλυμένα ρούχα, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ψεκασμού  **3**. Νέφος νερού εξέρχεται από το ακροφύσιο νερού **1**.

Αυτή η λειτουργία ενδείκνυται για πολύ στεγνά και τσαλακωμένα ρούχα.

Σιδέρωμα με ατμό

- Πιέστε το πλήκτρο ποσότητας ατμού **5** τόσες φορές, έως ότου να ρυθμιστεί η επιθυμητή ποσότητα ατμού:

Βαθμίδα ατμού	Είδος υφάσματος
	καθόλου ατμός
1	λίγος ατμός
2	ατμός μέτριας ισχύος
3	δυνατός ατμός

- Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας **6** πρέπει να έχει στραφεί τουλάχιστον έως το κόκκινο σημείο ρύθμισης . Αλλιώς, δεν μπορεί να δημιουργηθεί ατμός.

Αισθητήρας αφής (☞ TOUCH SENSOR)

Μέσω του ενσωματωμένου αισθητήρα αφής στη λαβή, το σίδερο αναγνωρίζει εάν το κρατάτε στο χέρι.

- Εάν ο ρυθμιστής θερμοκρασίας ❹ έχει γυρίσει μέχρι τον κόκκινο τομέα ρύθμισης ☞ και έχει ρυθμιστεί ισχύς ατμού, δημιουργείται συνεχής ατμός όσο υπάρχει επαφή με το πεδίο αισθητήρα αφής ⑦.
- Εάν δεν υπάρχει επαφή με το πεδίο αισθητήρα αφής ⑦, το σίδερο σταματάει αυτόματα τη δημιουργία ατμού.
- Μόλις πάρετε πάλι το σίδερο στο χέρι, συνεχίζεται η δημιουργία ατμού.

Σιδέρωμα με ώθηση ατμού

Η ώθηση ατμού ενδείκνυται ειδικά για το ίσιωμα σε δύσκολα προσβάσιμα σημεία των ρούχων.

- Σηκώστε λίγο το ατμοσίδερο.
- Πιέστε για μία ώθηση ατμού το σχετικό πλήκτρο ώθησης ατμού ☞ ④.

Με τη βοήθεια της ώθησης ατμού (☞ VERTICAL STEAM) μπορείτε επίσης να ισιώσετε υφάσματα που κρέμονται.

- Κρατήστε το ατμοσίδερο κάθετα και πατήστε το πλήκτρο για την ώθηση ατμού ☞ ④.

Προσωρινή απενεργοποίηση του ατμοσίδερου

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ▶ Ποτέ μην αφήνετε ανεπιτήρητο ένα ατμοσίδερο, το οποίο είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος ή ενεργοποιημένο.
- Τοποθετήστε το ατμοσίδερο μόνο επάνω στην υποδοχή ⑨.

Απενεργοποίηση ατμοσίδερου

- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.
- Αδειάστε το δοχείο νερού και καθαρίστε τον πάτο του σίδερου ⑩.
- Τοποθετήστε το ατμοσίδερο στην υποδοχή ⑨ αφού κρυώσει.

Λειτουργία αποφυγής σταξίματος

Σε σύνθηες σιδέρωμα με ατμό και σε μικρή θερμοκρασία σιδερώματος μπορεί να στάξει νερό από τον πάτο του σίδερου ⑩. Αυτό το ατμοσίδερο έχει ωστόσο ένα νέο χαρακτηριστικό εξοπλισμού, τη λειτουργία ΑΠΟΦΥΓΗΣ ΣΤΑΞΙΜΑΤΟΣ (☞ DRIP STOP). Το ατμοσίδερο απενεργοποιεί αυτόματα την ώθηση ατμού σε χαμηλές θερμοκρασίες. Ρυθμίστε στη συνέχεια με το ρυθμιστή θερμοκρασίας ❹ την ενδεικνυόμενη θερμοκρασία. Μόλις αυτή επιτευχθεί, η παραγωγή ατμού συνεχίζεται.

Αυτόματη λειτουργία απομάκρυνσης αλάτων (☞ ANTI CALC)

Στο δοχείο νερού υπάρχει ένα φυσιγγίο απομάκρυνσης αλάτων για τη μείωση των εναποθέσεων αλάτων.

Το φυσιγγίο απομάκρυνσης αλάτων είναι ένα σταθερό τμήμα του δοχείου νερού και δεν αντικαθίσταται.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Το ατμοσίδηρο είναι εξοπλισμένο με μια λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Αυτή η λειτουργία σταματάει τη θέρμανση του ατμοσίδερου.

Όταν το ατμοσίδηρο βρίσκεται στον πάτο του σίδερου **11** και δεν μετακινηθεί περ. για 30 δευτερόλεπτα, ακούγονται σήματα προειδοποίησης και η λυχνία ελέγχου AUTO OFF **10** αναβοσβήνει. Η θέρμανση του ατμοσίδερου σταματάει. Για να απενεργοποιήσετε την αυτόματη απενεργοποίηση, σηκώστε το ατμοσίδηρο και κουνήστε το λίγο πέρα-δώθε. Η λυχνία ελέγχου AUTO OFF **10** σβήνει και το σίδερο αρχίζει πάλι να ζεσταίνεται.

Όταν το σίδερο βρίσκεται στην υποδοχή **9** και δεν μετακινηθεί περ. για ένα λεπτό, ακούγονται σήματα προειδοποίησης και η λυχνία ελέγχου AUTO OFF **10** αναβοσβήνει. Η θέρμανση του ατμοσίδερου σταματάει. Για να απενεργοποιήσετε την αυτόματη απενεργοποίηση, σηκώστε το ατμοσίδηρο και κουνήστε το λίγο πέρα-δώθε. Η λυχνία ελέγχου AUTO OFF **10** σβήνει και το σίδερο αρχίζει πάλι να ζεσταίνεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η αυτόματη απενεργοποίηση δεν αντικαθιστά την αποσύνδεση του βύσματος από την πρίζα! Εξυπηρετεί αποκλειστικά τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, όταν το σίδερο δεν απενεργοποιηθεί κατά λάθος!

Καθαρισμός

Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

- Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι τη σήμανση «MAX».
- Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
- Θέστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας **6** στη θέση «MAX».
- Ρυθμίστε με το πλήκτρο ποσότητας ατμού **5** τη βαθμίδα ατμού 3.
- Αφήστε το ατμοσίδηρο να ζεσταθεί, έως ότου η λυχνία ελέγχου «LINEN» **10** να ανάβει συνεχώς.
- Κρατήστε το ατμοσίδηρο σε οριζόντια θέση επάνω από μία λεκάνη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν τα χέρια σας έχουν ευαισθησία έναντι της θερμότητας, φοράτε γάντια κουζίνας. Καυτός ατμός ανεβαίνει κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

- Πατήστε το πλήκτρο Selfclean **12** και κρατήστε το πατημένο. Μετακινήστε το ατμοσίδηρο λίγο πέρα - δώθε. Εξέρχεται ατμός και βραστό νερό από τις οπές εξόδου ατμού στον πάτο του σίδερου **11**. Τυχόν υπάρχουσες ακαθαρσίες και άλατα αποπλένονται και εκρέουν προς τα έξω.
- Αφήστε το πλήκτρο Selfclean **12** ελεύθερο, μόλις αδειάσει το νερό από το δοχείο νερού.
- Στεγνώστε καλά τον πάτο του σίδερου **11**. Για το σκοπό αυτό, περάστε τον πάτο του σίδερου **11** μερικές φορές πέρα - δώθε σε ένα πανί ή σε ένα παλαιό κομμάτι ύφασμα.
- Αφήστε το ατμοσίδηρο να κρυώσει, πριν το αποθηκεύσετε.

Περίβλημα και πάτος σίδερου

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ!

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το βύσμα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει πριν από τον καθαρισμό. Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΣΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε άγρια, εκτριπτικά και χημικά μέσα καθαρισμού. Αυτά μπορεί να βλάψουν την εξωτερική επιφάνεια και να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή.
- Καθαρίζετε το περίβλημα μόνο με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τον πάτο του σίδερου **11** με ένα ελαφρώς νωπό πανί και ένα απαλό απορρυπαντικό που δεν προκαλεί τριβή.
- Πριν από την εκ νέου χρήση, στεγνώνετε εντελώς τη συσκευή.

Φύλαξη

Φυλάτε τη συσκευή αφού κρυώσει σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Διόρθωση δυσλειτουργιών

Το ατμοσίδηρο δε βγάζει ή βγάζει ελάχιστα ατμό προς τα έξω:

Το απόθεμα νερού βρύσης/αποσταγμένου νερού στο ατμοσίδηρο έχει εξαντληθεί. Γεμίστε το δοχείο νερού (βλ. «Πλήρωση δοχείου νερού»).

Το ατμοσίδηρο δεν ζεσταίνεται:

- Το σίδερο δεν είναι συνδεδεμένο ή ενεργοποιημένο. Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα και ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με το ρυθμιστή θερμοκρασίας ⑥.
- Το ατμοσίδηρο είναι ελαττωματικό. Το ατμοσίδηρο πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Δεν αγγίζετε το πεδίο αισθητήρα αφής ⑦. Πάρτε το σίδερο στο χέρι.

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην ευρωπαϊκή οδηγία για 2012/19/EU.

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης.

Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίων με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Εγγύηση της

Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 285972

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις.
Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη
υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	27
Vor dem ersten Gebrauch	30
Wassertank befüllen	30
Anschließen und Bügeln	31
Dampfbügeln	31
Touchsensor	32
Bügeln mit Dampfstoß	32
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	32
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	32
Tropf-Stop-Funktion	32
Automatische Anti-Kalk-Funktion	32
Automatische Abschaltung	33
Reinigen	33
Selbstreinigungs-Funktion	33
Gehäuse und Bügelsohle	33
Aufbewahren	34
Fehlfunktionen beseitigen	34
Entsorgung	34
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
Service	35
Importeur	35

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen

Messbecher

Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Wasserdüse
- ❷ Einfüllöffnung für den Wassertank
- ❸ Taste für die Sprühfunktion 
- ❹ Taste für den Dampfstoß 
- ❺ Taste für die Dampfmenge
- ❻ Temperaturregler
- ❼ Touchsensor - Feld
- ❽ Netzkabel mit Knickschutz
- ❾ Sockel
- ❿ Kontrollleuchten
Stoffart / AUTO OFF
- ⓫ Bügelsohle
- ⓬ Taste Selfclean

Abbildung B:

- Ⓜ Messbecher

Technische Daten

Versorgungsspannung: 220 - 240 V ~
50 - 60 Hz

max. Leistungsaufnahme: 2800 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.

⚠ VERBRENNUNGSGEFAHR!

Achtung! Heiße Oberfläche!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR! BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser /destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle ❶.

⚠ ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.
- Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank befüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Stellen Sie den Temperaturregler ❸ in die Position „MAX“.
- Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis ein Signalton erklingt.
- Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  ❹ einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle ❶ austritt.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ❶ zu beseitigen.

Wassertank befüllen

- Halten Sie das Bügeleisen schräg in der Hand.
- Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ❷. Dieser ist mit  gekennzeichnet.
- Füllen Sie mit dem Messbecher ❸ Leitungswasser/destilliertes Wasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung, die Sie in der Einfüllöffnung für den Wassertank ❷ sehen, in den Wassertank.
- Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ❷.

HINWEIS

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich / weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

Anschließen und Bügeln

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbügeln ist erst ab dem roten Einstellbereich  am Temperaturregler **6** möglich.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.

Symbol Temperatur- regler 6	Stoffart	Kontroll- leuchte Stoffart 10
MIN	Gerät heizt nicht	
	Nylon, Acryl, Rayon	NYLON
	Seide, Wolle, Polyestermisch- gewebe	SILK / WOOL
	Baumwolle, Viskose	COTTON
MAX	Leinen	LINEN

- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler **6** ein.

HINWEIS

Stellen Sie das Bügeleisen während des Aufheizens immer auf den Sockel **9**.

Wenn Sie das Bügeleisen während des Aufheizens auf die Bügelsohle **11** stellen und nicht bewegen, wird nach 30 Sekunden die automatische Abschaltung aktiviert (siehe Kapitel "Automatische Abschaltung") und das Gerät stoppt das Heizen.

Die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart beginnt zu blinken. Sobald die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton erklingt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton ertönt. Sie können dann anfangen zu bügeln.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für die Sprühfunktion  **3**. Wassernebel tritt aus der Wasserdüse **1** aus.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittige Wäsche geeignet.

Dampf bügeln

- Drücken Sie so oft die Taste für die Dampfmenge **5**, bis die gewünschte Dampfmenge eingestellt ist:

Dampfstufe	Stoffart
	kein Dampf
1	wenig Dampf
2	mittelstarker Dampf
3	starker Dampf

- Der Temperaturregler **6** muss mindestens bis in den roten Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

Touchsensor (TOUCH SENSOR)

Durch den im Griff integrierten Touchsensor erkennt das Bügeleisen, ob Sie es in der Hand halten.

- Ist der Temperaturregler **6** bis in den roten Einstellbereich  gedreht und eine Dampfstärke ist eingestellt, wird, solange das Touchsensor - Feld **7** berührt wird, Dauerdampf erzeugt.
- Wird das Touchsensor - Feld **7** nicht berührt, stoppt das Bügeleisen automatisch die Dampferzeugung.
- Sobald das Bügeleisen wieder in die Hand genommen wird, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Mit Hilfe des Dampfstoßes ( VERTICAL STEAM) können Sie auch hängende Textilien glätten.

- Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

BRANDGEFAHR!

- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf dem Sockel **9** ab.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle **11**.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen auf den Sockel **9**.

Tropf-Stop-Funktion

Bei herkömmlichen Dampfbügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsohle **11** tropft. Dieses Bügeleisen weist jedoch ein neues Ausstattungsmerkmal, die TROPF-STOP-Funktion auf ( DRIP STOP). Das Bügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab.

Stellen Sie dann mit dem Temperaturregler **6** die geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Automatische Anti-Kalk-Funktion (ANTICALC)

Im Wassertank befindet sich eine Anti-Kalk-Kartsche, um Kalkablagerungen zu reduzieren.

Die Anti-Kalk-Kartsche ist ein fester Bestandteil im Wassertank und kann nicht ersetzt werden.

Automatische Abschaltung

Das Bügeleisen ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Diese stoppt das Heizen des Bügeleisens.

Wenn das Bügeleisen auf der Bügelsohle **11** steht und es für ca. 30 Sekunden nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

Wenn das Bügeleisen auf dem Sockel **9** steht und es für ca. eine Minute nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

HINWEIS

Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers! Sie dient lediglich der Reduzierung der Brandgefahr, wenn das Bügeleisen versehentlich nicht ausgeschaltet wird!

Reinigen

Selbstreinigungs-Funktion

- Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler **6** auf Position „MAX“.
- Stellen Sie mit der Taste für die Dampfmenge **5** die Dampfstufe 3 ein.
- Lassen Sie das Dampf bügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte "LINEN" **10** dauerhaft leuchtet.
- Halten Sie das Dampf bügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.

HINWEIS

Wenn Sie hitzeempfindliche Hände haben, ziehen Sie Topfhandschuhe an. Heißer Dampf steigt während der Reinigung auf.

- Drücken Sie die Taste Selfclean **12** und halten Sie diese gedrückt. Bewegen Sie das Dampf bügeleisen dabei ein wenig hin und her. Dampf und kochendes Wasser tritt aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle **11** aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen und Kalk werden dabei herausgespült.
- Lassen Sie die Taste Selfclean **12** los, sobald das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.
- Trocknen Sie die Bügelsohle **11** gründlich. Führen Sie dazu die Bügelsohle **11** einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her.
- Lassen Sie das Dampf bügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Gehäuse und Bügelsohle

⚠ LEBENSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsohle **11** mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig ab.

Aufbewahren

Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Leitungswasser/destilliertem Wasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank (siehe „Wassertank befüllen“).

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

- Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler **6** die gewünschte Temperatur ein.
- Das Dampfbügeleisen ist defekt. Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Sie brühen das Touchsensor-Feld **7** nicht. Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285972

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versiunea informațiilor · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 05 / 2017 · Ident.-No.: SDBS2800A1-022017-3

IAN 285972